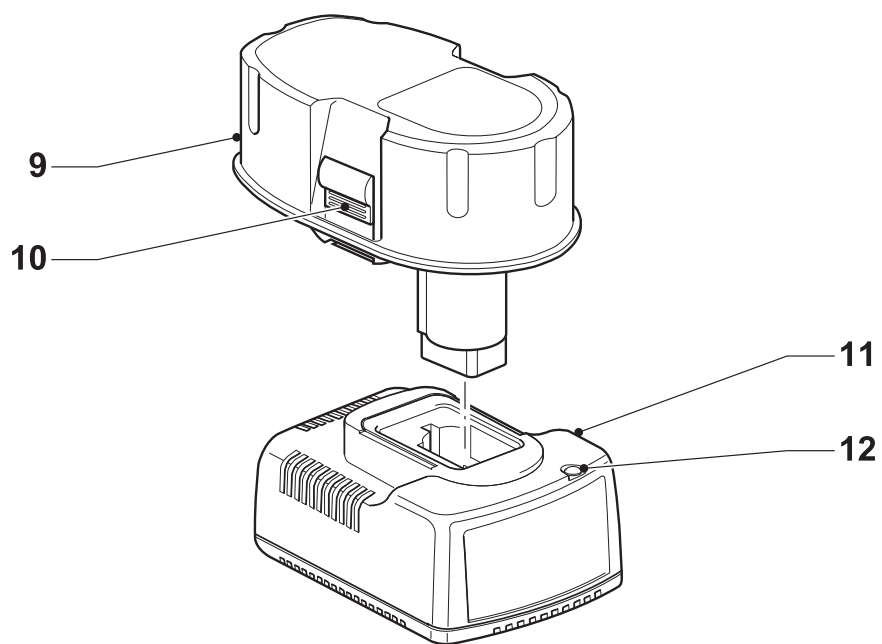
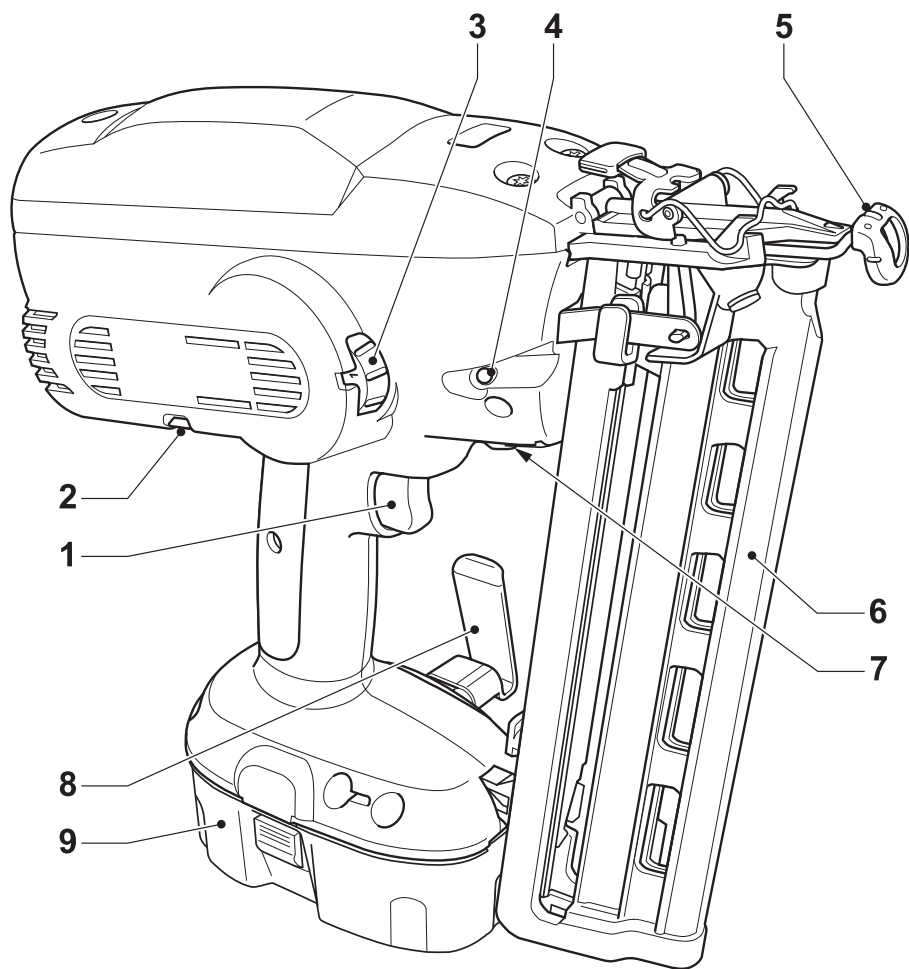
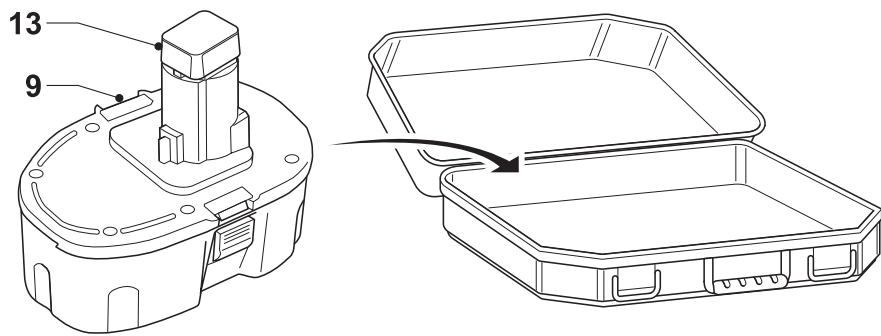
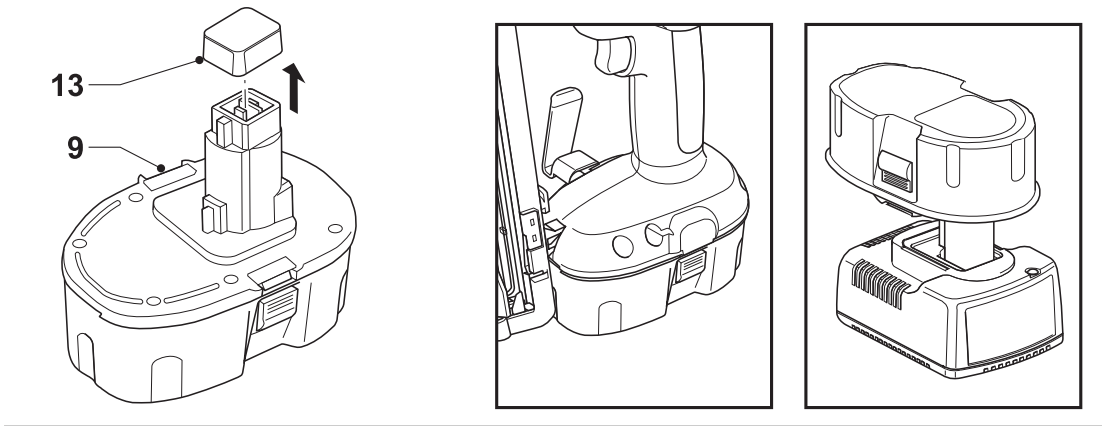

DEWALT

544666-69 SK

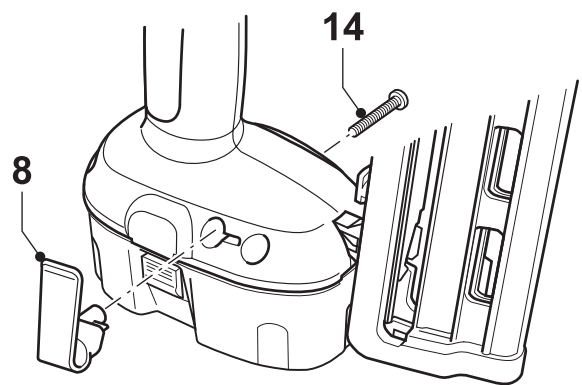
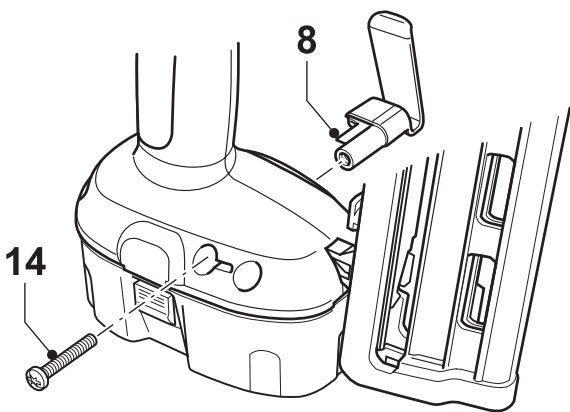
DC610
DC618



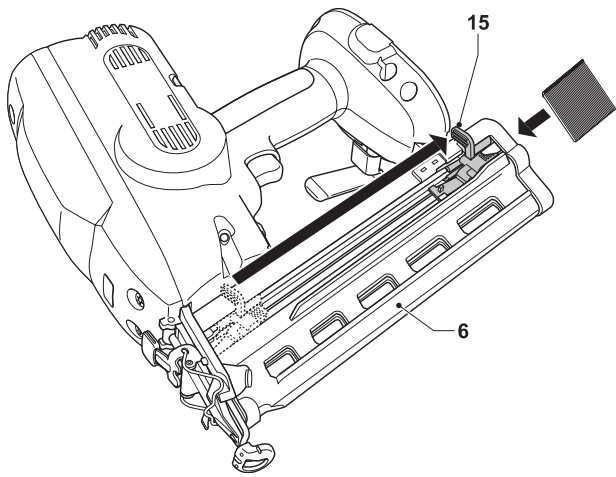
A



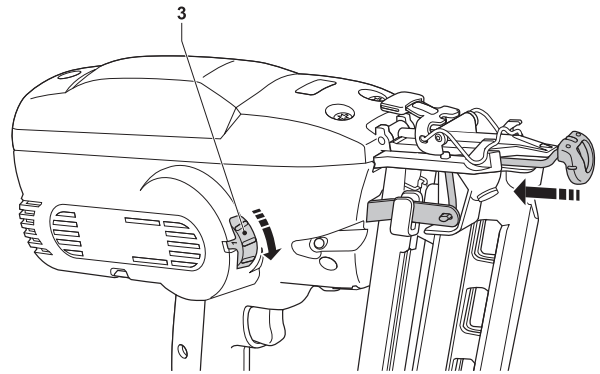
B



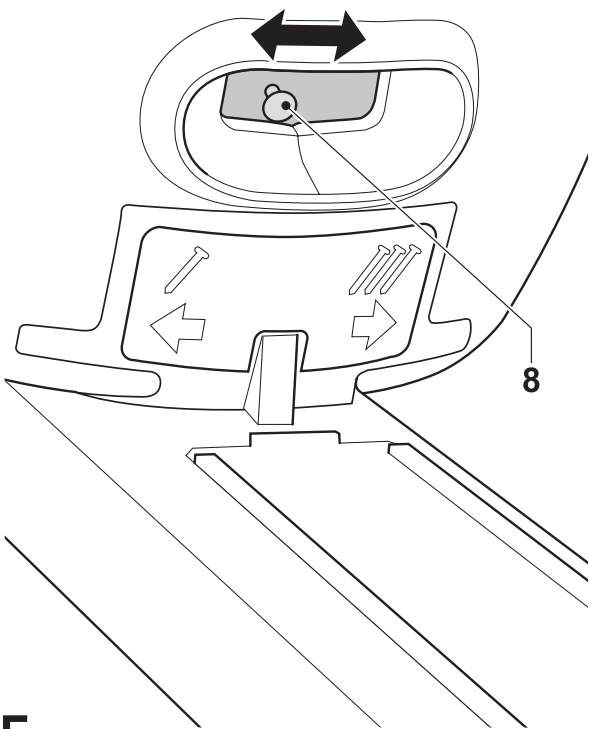
C



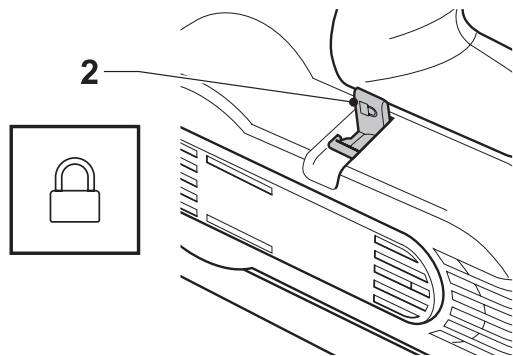
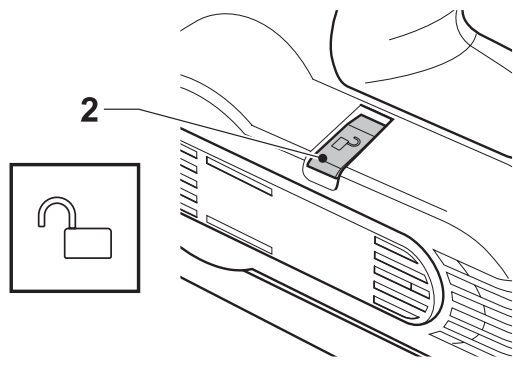
D



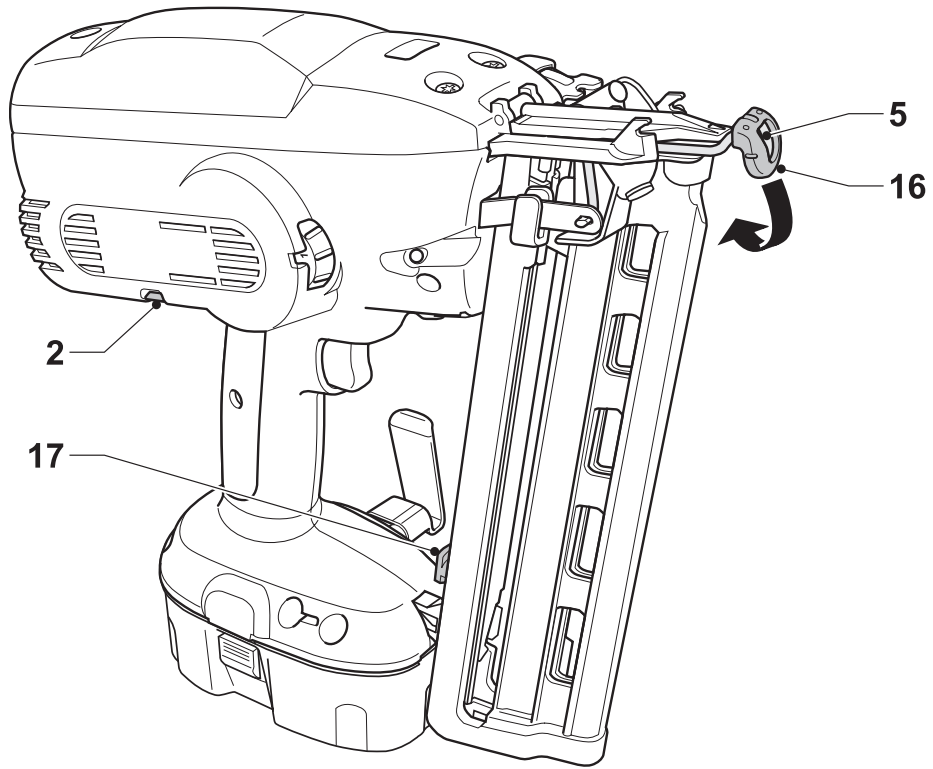
E



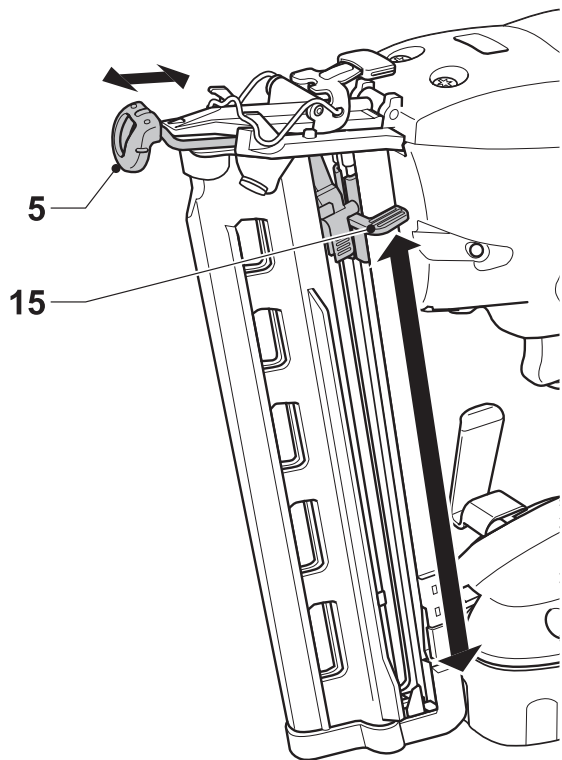
F



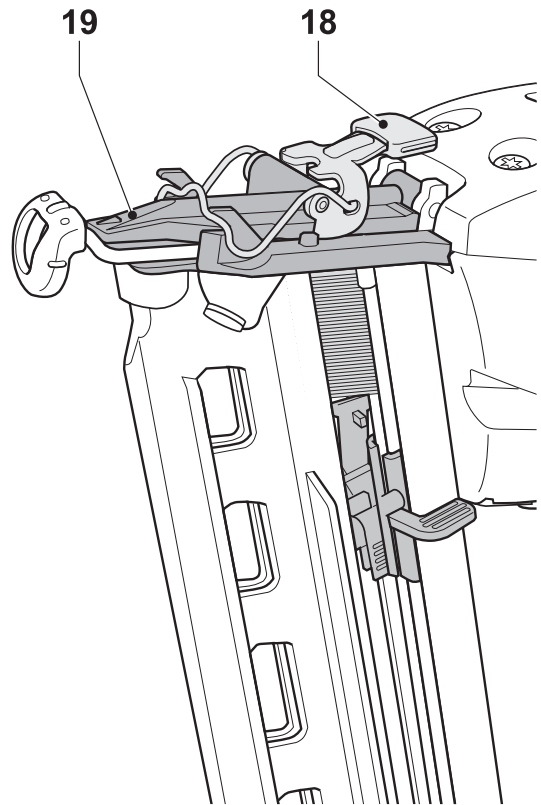
G



H



I



J

Blažujeme vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácia vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

	DC610	DC618
Akustický tlak (L_{pA})dB(A)	85.9	85.9
Akustický výkon (L_{WA}) dB(A)	92.6	92.6
Vibrácie ruka/paža m/s^2	13,6 ¹⁾	13,6 ¹⁾
Napätie zdroja V_{DC}	12/14.4	18
Režim nastreľovania	kontaktné spúšťanie	kontaktné spúšťanie
Uhol zásobníka	20°	20°
Klince		
typ	16Ga	16Ga
dĺžka klinca mm	63	63
priemer klinca mm	1.6	1.6
uhol	20°	20°
Hmotnosť (bez akumulátora) kg	2.8	2.8

Akumulátor	DE9096	DE9039
Typ akumulátora	NiCd	NiMH
Napätie zdroja V_{DC}	18	18
Kapacita Ah	2,4	3,0
Hmotnosť kg	1,0	1,0

Nabíjačka	DE9116
Napätie siete V_{AC}	230
Typ akumulátora	NiCd/NiMH
Približná doba nabíjania min	60/70
Hmotnosť kg	0,4

¹⁾ Táto hodnota je typickou hodnotou pre náradie a nemá žiaden vplyv na ruky a paže počas použitia náradia. Vplyv na paže počas práce bude napríklad závisieť od sily zovretia, sily tlaku, smeru práce, nastavenia energie rázu, obrobku a podloženia obrobku.

Poistky:

náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenia životnosti náradia alebo jeho poškodenia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Klincovačku
 - 1 Nabíjačku (DC618)
 - 2 Akumulátory (DC618)
 - 1 Ochranné okuliare
 - 1 Kufor (iba pri modeli K)
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred zahájením pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

Popis (obr. A)

Vaša klincovačka DC610/DC618 je určená na nastreľovanie klincov do drevených obrobkov.

- 1 Hlavný vypínač (zapnuté/vypnuté)
- 2 Poistka kontaktnej pätky
- 3 Otočný regulátor nastavenia hĺbky
- 4 Predné osvetlenie
- 5 Kontaktná pätky
- 6 Zásobník
- 7 Volič režimu
- 8 Háčik na zavesenie
- 9 Akumulátor

Nabíjačka

Vaša nabíjačka DE9116 umožňuje nabíjať akumulátory DEWALT NiCd/NiMH v rozsahu napätia od 7.2 V do 18 V.

- 9 Akumulátor
- 10 Uvoľňovacie tlačidlá
- 11 Nabíjačka
- 12 Indikátor nabíjania (červený)

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či napätie akumulátora zodpovedá napätiu uvedenému na výkonovom štítku náradia. Uistite sa, či hodnota napätia vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia vašej zásuvky v stene.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60335;

Použitie predlžovacieho kábla

Pokiaľ to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre vašu nabíjačku (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

Montáž a nastavenie



Pred prevádzaním montáže a nastavenia vždy vyberte akumulátor. Pred vkladáním alebo vyberaním akumulátora náradie vždy vypnite.



Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.

Akumulátor (obr. A & B)

Nabíjanie akumulátora (obr.B)

Pokiaľ nabijate akumulátor po prvý raz, alebo po dlhšom skladovaní, bude nabitý iba na 80% svojej kapacity. Po prevedení niekoľkých nabíjaciech cyklov dosiahne akumulátor svoju plnú kapacitu. Predtým, než začnete nabíjať batériový zdroj, skontrolujte napätie v zásuvke. Pokiaľ je zásuvka pod prúdom, ale batéria sa nedá nabiť, predajte vašu nabíjačku autorizovanému servisnému zástupcovi spoločnosti DEWALT. Počas nabíjania môže dochádzať k zahrievaniu nabíjačky i batérie. Tento jav je obvyklý a neznamenaá žiadnu závalu.



Batériový zdroj nenabíjajte, pokiaľ bude teplota okolia < 4°C alebo > 40°C. Odporúčaná teplota pre nabíjanie: približne 24°C.

- Akumulátor (9) nabijete tak, že ho vložíte do nabíjačky (11) spôsobom znázorneným na obrázku a nabíjačku zapnete. Uistite sa, či je akumulátor do nabíjačky riadne dosadený. Červený indikátor nabíjania

(12) začne blikať. Po približne 1 hodine indikátor blikať prestane a zostane trvale svietiť. Akumulátor je teraz celkom nabitý. Akumulátor je možné kedykoľvek vybrať, alebo ho ponechať dlhšiu dobu vložený v nabíjačke (maximálne 14 dní).

Vkladanie a vyberanie akumulátora

- Akumulátor zasunúte do rukoväte náradia až pokým nezacvakne.
- Pokiaľ chcete batériu vybrať, stlačte súčasne dve blokovacie tlačidlá (10) a batériu z rukoväte vytiahnite von.

Ochranný kryt kontaktov akumulátora (obr. B)

Slúži na ochranu kontaktov odpojeného akumulátora. Pokiaľ by nebol nasadený, mohlo by dôjsť ku skratovaniu kontaktov kovovými predmetmi a tým i k poškodeniu batériového zdroja či k vzniku požiaru.

- Pred vložením akumulátora (9) do nabíjačky alebo do náradia z neho odstráňte ochranný kryt (13).
- Po vytiahnutí batériového zdroja z nabíjačky alebo z náradia naňho ihneď nasadte ochranný kryt.



Pred uložením alebo pred prenášaním odpojeného akumulátora sa uistite, či má nasadený ochranný kryt.

Automatické oživenie



Režim automatického oživenia prevedie vyrovnanie jednotlivých článkov batériového zdroja podľa ich maximálnej kapacity. Oživenie batériového zdroja by malo byť prevedené cez noc po každých 10 cykloch vybitia a nabitia batériového zdroja, alebo v prípade, že výdrž batériového zdroja začne klesať.

- Oživenie akumulátora vykonáte tak, že ho vložíte do nabíjačky obvyklým spôsobom. Červený indikátor začne blikať a nabíjací cyklus je spustený.
- Po skončení nabíjacieho cyklu trvajúceho 1 hodinu začne indikátor trvale svietiť. Akumulátor je potom úplne nabitý a je možné ho použiť.
- Pokiaľ ponecháte batériový zdroj v nabíjačke po tejto 1 hodine počiatočného nabíjania, nabíjačka automaticky spustí režim oživenia. Tento režim trvá ďalších 8 hodín, avšak batériový zdroj môžete

kedykoľvek v priebehu oživovacieho režimu vybrať.

Odloženie nabíjania zahriateho / studeného akumulátora

Pokiaľ nabíjačka zistí, že akumulátor je príliš zahriaty alebo studený, automaticky spustí funkciu Odloženia nabíjania a pozastaví proces nabíjania, pokým nedosiahne akumulátor primeranú teplotu. Potom bude nabíjačka automaticky pokračovať v nabíjaní. Táto funkcia zaisťuje udržanie maximálnej životnosti batérie. V režime odloženia nabíjania zahriateho / studeného akumulátora červený indikátor bliká striedavo dlho a potom krátko.

Indikátor vybitého akumulátora (obr. A)

Integrovanou funkciou osvetlenia (4) je indikátor nízkej úrovne nabitia akumulátora. Ak je nutná výmena akumulátora, indikátor štyrikrát blikne a náradie sa automaticky vypne.

- Prístroj vypnite a vyberte z neho batériu (9), ktorú v prípade blikania indikátora ihneď nabite.



Prístroj zostane nefunkčný dotiaľ, než k nemu bude batéria opäť pripojená.

DC610 - Typ akumulátora

Náradie pracuje s akumulátormi s napätím 12 a 14,4 V. Vhodné akumulátory sú uvedené v tabuľke v zadnej časti.

Montáž háčika na zavesenie (obr. C)

- Závesný hák (8) zasuniete do montážneho otvoru na jednej z bočných strán náradia.
- Montážnym otvorom prevlečte z protiahlej strany skrutku (14). Pritiahnite skrutku.

Vloženie klinčov do náradia (obr. D)

Vloženie klinčov do náradia je možné previesť ktorýmkoľvek z nižšie popísaných spôsobov.

Spôsob zaistenia a vloženia

- Posúvač klinčov (15) zaistíte v zadnej polohe.
- Vyberte príslušnú lištu s vyrovnanými klincami. Vid' kapitola "Technické údaje".
- Klince založte do zavádzacej štrbiny na spodnej strane zásobníka (6).
- Povytiahnutím vzad odistíte posúvač klinčov a starostlivo ho presuňte dopredu tak, aby sa k založeným klincom pritlačil.

Spôsob zaistenia a natiahnutia

- Klince založte do zavádzacej štrbiny na spodnej strane zásobníka (6).
- Posúvač klinčov (15) presuňte vzad až za klince.
- Posúvač uvoľníte jeho zatlačením ku klincom.

Vybratie klinčov z náradia

- Posúvač klinčov (15) zaistíte v zadnej polohe.
- Zo zásobníka (6) vyberte všetky klince.

Nastavenie hĺbky nastreľovania (obr. E)

Hĺbku nastreľovania je možné prispôbiť použitému typu klinčov.

- Podľa potreby upravte hĺbku od stupňa nastavenia 1 (plytké) po 6 (hlboké).
- Hĺbku znížite otočením regulátora nastavenia hĺbky (3) v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Hĺbku zvýšite otočením regulátora nastavenia hĺbky proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Voľba pracovného režimu (obr. F)

- Sekvenčný režim spúšťania nastavíte presunutím voliča režimu (8) doľava.
- Nárazový režim spúšťania nastavíte presunutím voliča režimu (8) doprava.

Poistka kontaktnej pätky (obr. G)

Náradie je vybavené poistkou kontaktnej pätky (2), ktorá bráni zapnutiu náradia.

- Poistku (2) odistíte vytiahnutím smerom nahor.
- Poistku (2) zaistíte stlačením smerom nadol.



Pokiaľ nie je náradie používané alebo pred prevedením akéhokoľvek nastavenia sa uistite, či je poistka kontaktnej pätky (2) zaistená a akumulátor vybratý.

Neznačkujúca špička (obr. H)

- Pokiaľ náradie používate na drevené obrobky, upevnite na kontaktnú pätku (5) neznačkujúcu špicu (16).
- Pokiaľ sa neznačkujúca špička nepoužíva, prichyťte ju do držiaka (17), kde zostane uložená.



Pred nasadením alebo vybratím špice sa uistite, či je poistka kontaktnej pätky (2) zaistená a akumulátor vybratý.

Osvetlenie (obr. A)

Toto náradie je vybavené na oboch stranách osvetlením (4). Svetlá sa rozsvietia pri vložení akumulátora a stlačení spúšte alebo uvoľnení kontaktnej pätky. Svetlá automaticky zhasnú po 10 sekundách nečinnosti. Svetlá fungujú tiež ako indikátor nízkej úrovne nabitia akumulátora a ako indikátor zaseknutého klinca. Podrobné vysvetlenie týchto funkcií nájdete v príslušnej časti tohto návodu.



Svetlá sú určené na osvetlenie najbližšej časti povrchu obrobku. Nepoužívajte toto osvetlenie ako jediný zdroj svetla.

Pokyny na obsluhu



Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.

Pred zahájením prevádzky:

- Uistite sa, či je batéria úplne nabitá.

Príprava náradia (obr. I)

- Zo zásobníka vyberte všetky klince.
- Posúvač klincov (15) zaistíte v zadnej polohe.
- Skontrolujte, či sa kontaktná pätká (5) a posúvač klincov (15) môžu voľne pohybovať.
- Zásobník znovu naplňte klincami.



Pokiaľ sa kontaktná pätká alebo posúvač klincov voľne nepohybujú, náradie nepoužívajte.

Zapnutie náradia (obr. A)

Náradie je možné prevádzkovať v dvoch pracovných režimoch: sekvenčný alebo nárazový režim spúšťania.

Sekvenčný režim spúšťania

Sekvenčný režim spúšťania sa používa na občasné pribíjanie, kedy sa požaduje veľmi starostlivé a presné umiestnenie klinca.

- Zvoľte sekvenčný režim spúšťania.
- Uvoľnite poistku kontaktnej pätky (2).
- Kontaktnú pätku (5) pritlačte k povrchu obrobku.
- Stlačením spúšte (1) zapnete náradie. Každým stlačením spúšte s kontaktnou pätkou pritlačenou k povrchu obrobku bude pribitý jeden kliniec.

Nárazový režim spúšťania

Nárazový režim spúšťania sa používa na rýchle pribíjanie na plochých nepohyblivých podkladoch.

- Uvoľnite poistku kontaktnej pätky (2).
- Zvoľte nárazový režim spúšťania.
- Ak chcete pribiť jeden kliniec: Použite náradie spôsobom popísaným pre sekvenčný režim.
- Ak chcete pribiť niekoľko klincov: Najprv stlačte spúšť (1) a potom opakovane pritláčajte pätku (5) k povrchu obrobku.



Pokiaľ náradie nepoužívate, nedržte spúšť stlačenú. Poistku spúšte pretočte doprava, aby sa zabránilo neúmyselnému zapnutiu, pokiaľ sa náradie nepoužíva.

Odstránenie zaseknutého klinca (obr. A & J)

Pokiaľ dôjde v ústí náradia k zaseknutiu klinca, osvetlenie (4) začne blikať.

- Vyberte akumulátor (9).
- Zaistíte poistku kontaktnej pätky (2).
- Zo zásobníka (6) vyberte všetky klince.
- Uvoľnite západku (18) na vrchu ústia náradia.
- Stiahnite plášť (19) tak, aby bol zaseknutý kliniec odkrytý.
- Ohnutý kliniec vyberte. Pokiaľ to je nutné, pomôžte si kliešťami.
- Pokiaľ je hnacia lišta v spodnej polohe, zasunúť do ústia náradia skrutkovač a hnaciu lištu zatlačte naspäť do východiskovej polohy.
- Plášť spustite späť na miesto.
- Západku naspäť zaistíte.

Pokiaľ sa klince v ústí náradia zasekávajú často, nechajte náradie opraviť v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku DEWALT.

Doplnkové príslušenstvo

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Akumulátory

Napätie zdroja	NiCd	NiMH
12	DE9075	DE9037
14,4	DE9091	DE9038

Údržba

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom jeho dlhodobej bezproblémovej funkcie je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť.

Mazanie

Toto náradie nevyžaduje žiadne mazanie.



Náradie nemažte, mohlo by dôjsť k poškodeniu vnútorných súčiastok.

Čistenie

- Nabíjačku pred čistením krytov mäkkou handričkou odpojte od siete.
- Pred čistením náradia z neho vytiahnite akumulátor.
- Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.

Riešenie problémov

Ak vaše náradie nepracuje správne, postupujte podľa krokov uvedených ďalej. Ak nebude porucha odstránená, spojte sa s vaším servisným zástupcom.

Náradie nefunguje

Svetlá sa nedajú zapnúť

- Vymeňte akumulátor.
- Uvoľnite poistku kontaktnej pätky.
- Vyberte akumulátor, počkajte najmenej 3 sekundy a akumulátor vložte naspäť.

Svetlá svietia, ale motor nebeží

- Uvoľnite spúšť alebo kontaktnú pätku a opäť ju stlačte.
- Uvoľnite poistku kontaktnej pätky.

Svetlá svietia a motor beží

- Prosím spojte sa s vaším servisným zástupcom.

Náradie nepribíja klince

- Vložte klince do zásobníka.
- Uistite sa, či používate správny typ klinčov.
- Vyčistite ústie náradia.
- Vyčistite zásobník.

Náradie nepribíja klince dokonca

- Vymeňte akumulátor.
- Upravte hĺbku pribíjania.
- Zvoľte si vhodný typ materiálu alebo vhodnú dĺžku klinčov.

Klince sa v náradí zasekávajú

- Uistite sa, či používate správny typ klinčov.
- Zvoľte si vhodný typ materiálu alebo vhodnú dĺžku klinčov.
- Vymeňte akumulátor.
- Vyčistite ústie náradia.
- Vyčistite zásobník.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Keď nebudete váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniach alebo v mieste nákupu výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Využite túto bezplatnú službu a odovzdajte Váš nepoužívaný prístroj ktorémukol'vek autorizovanému servisnému stredisku.

Adresu vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: www.2helpU.com



Nabíjateľný batériový zdroj

Pokiaľ prestane batériový zdroj s dlhou životnosťou dodávať dostatočnú úroveň výkonu, je treba ho dobiť. Po ukončení jej životnosti preveďte jej likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- Akumulátory NiCd a NiMH je možné recyklovať. Odovzdajte ho prosím dodávateľovi alebo v miestnej recyklačnej stanici. Zhromaždené akumulátory budú vhodne zlikvidované alebo recyklované.

Vyradené náradie

Nepotrebné náradie prineste do značkového servisu DEWALT, kde bude spracované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

Vyhlásenie o zhode



DC610/DC618

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 792-13, EN 12096, EN 60745, EN 61000-3-2 a EN 6100-3-3.

V prípade záujmu o podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Technický a vývojový riaditeľ
 Horst Großmann
 DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
 D-65510, Idstein, Germany

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Varovanie! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie. Označenie "elektrické náradie" vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prívodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez kábla).

NÁVOD USCHOVAJTE.

1 Pracovný priestor

- Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Znečistený a riadne neosvetlený priestor môže byť príčinou nehody.
- Nepracujte so zariadením vo výbušnom prostredí, ako napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2 Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením, nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a vyhovujúce spoje znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak dôjde k uzemneniu Vášho tela, vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi, masnými a ostrými predmetmi a pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e **Pokiaľ s náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie napájacieho kábla vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3 Bezpečnosť obsluhy**
- a **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. S náradím nepracujte ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s náradím môže privodiť vážne zranenie.
 - b **Používajte bezpečnostnú výbavu. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekízavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
 - c **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napätia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickému rozvodu ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté môže spôsobiť úraz.
 - d **Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na pohyblivých častiach náradia môžu viesť k spôsobeniu úrazu.
 - e **Nenakláňajte sa. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - f **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - g **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Používanie tohto zariadenia znižuje riziká spojené s prácou v prašnom prostredí.
- 4 Prevádzka a údržba elektrického náradia**
- a **Na náradie príliš netlačte. Pre konkrétne aplikácie používajte vhodné náradie.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
 - b **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred prevádzaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
 - d **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
 - e **Údržba náradia. Skontrolujte, či sa v náradí nevyskytujú vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akékoľvek iné závady, ktoré môžu mať vplyv na jeho správny chod. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
 - f **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými nožmi sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
 - g **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom odporučeným pre daný typ náradia s ohľadom na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na iné než určené aplikácie môže viesť k spôsobeniu rizikových situácií.
- 5 Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
- a **Pred vložením batérie sa uistite, či je vypínač v polohe vypnuté.** Vloženie

batérie do náradia so zapnutým vypínačom spôsobí poruchu alebo úraz.

- b Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérií môže pri vložení iných batérií spôsobiť požiar.
- c Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými batériami.** Použitie iných typov batérií môže spôsobiť požiar alebo zranenie.
- d Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat oboch svoriek akumulátora.** Skrat oboch svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- e Pri nesprávnom skladovaní môže z batérie unikať kvapalina; vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pokiaľ prídete s kvapalinou náhodne do styku, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto omyte a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

6 Opravy

- a Vaše náradie nechajte opravovať iba osobou s príslušnou kvalifikáciou za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** Tým bude zaistená bezpečnosť chodu náradia.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre akumulátory



Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Vyvarujte sa skratovaniu kovových kontaktov vybratého akumulátora. Akumulátor neskladujte ani ho neprenášajte bez krycích viečok kontaktov.

- Kvapalina v batérii je 25-30% roztok hydroxidu draselného, ktorý je veľmi nebezpečný. Zasiahnuté miesto ihneď opláchnite vodou. Neutralizujte ho slabou kyselinou ako je kyselina citrónová alebo ocot. V prípade zasiahnutia očí vyplachujte oči prúdom čistej vody minimálne 10 minút. Vyhľadajte ihneď lekársku pomoc.
- Nikdy sa nepokúšajte z akéhokoľvek dôvodu otvoriť batériu.

Štítky na nabíjačke a akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v príručke môžu štítky na nabíjačke a batérovom zdroji obsahovať nasledujúce piktogramy:



Nabíjanie akumulátora



Akumulátor je nabitý



Chybný akumulátor



Nezasahujte s vodivými predmetmi



Poškodený akumulátor nenabíjajte



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu



Používajte iba batérové zdroje DEWALT, iné typy môžu explodovať, spôsobiť úraz a hmotné škody



Zabráňte styku s vodou



Poškodený privodný kábel ihneď vymeňte



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt 4°C až 40°C



Likvidáciu akumulátora prevádzajte s ohľadom na životné prostredie



Nevhadzujte batérie do ohňa a nespáľujte ich



Nabíjajte batérie NiMH a NiCd



Doba nabíjania je uvedená
v technických dátach

Doplnkové bezpečnostné pokyny pre akumulátorové klincovačky

- Používajte ochranné okuliare.
- Vždy používajte prostriedky na ochranu sluchu.
- Používajte iba predpísaný typ klinčov.
- Nepoužívajte žiadne podstavce na podopieranie náradia.
- Nerozoberajte ani neblokujte akékoľvek súčiastky nastreľovacieho náradia, ako napríklad bezpečnostnú kotvu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či bezpečnostný a nastreľovací systém pracuje správne a či sú všetky skrutky a matice utiahnuté.
- Nepoužívajte náradie ako kladivo.



Nepoužívajte náradie pokiaľ stojíte na rebríku.

- Nikdy nemierte akýmkoľvek funkčným nastreľovacím náradím na seba alebo na iné osoby.
- Počas práce držte náradie tak, aby nedošlo v prípade odrazu klinca pri prerušení dodávky energie alebo pri náraze na tvrdú časť obrobku k žiadnym zraneniam hlavy alebo tela.
- Nikdy nezapínajte náradie, pokiaľ mieri do voľného priestoru.
- Na pracovisku prenášajte náradie uchopením iba za jednu rukoväť a nikdy nie so stlačenou spúšťou.
- Berte do úvahy okolité podmienky v pracovnom priestore. Klince môžu tenké obrobky preraziť, alebo môžu po hranách a rohoch obrobku skĺznuť a tým môžu okolité osoby ohroziť.
- Klince nepribíjajte v blízkosti okrajov obrobku.
- Nepribíjajte klince jeden cez druhý.

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolane tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

zst00047261 - 09-07-2007

Naviac poskytujeme servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

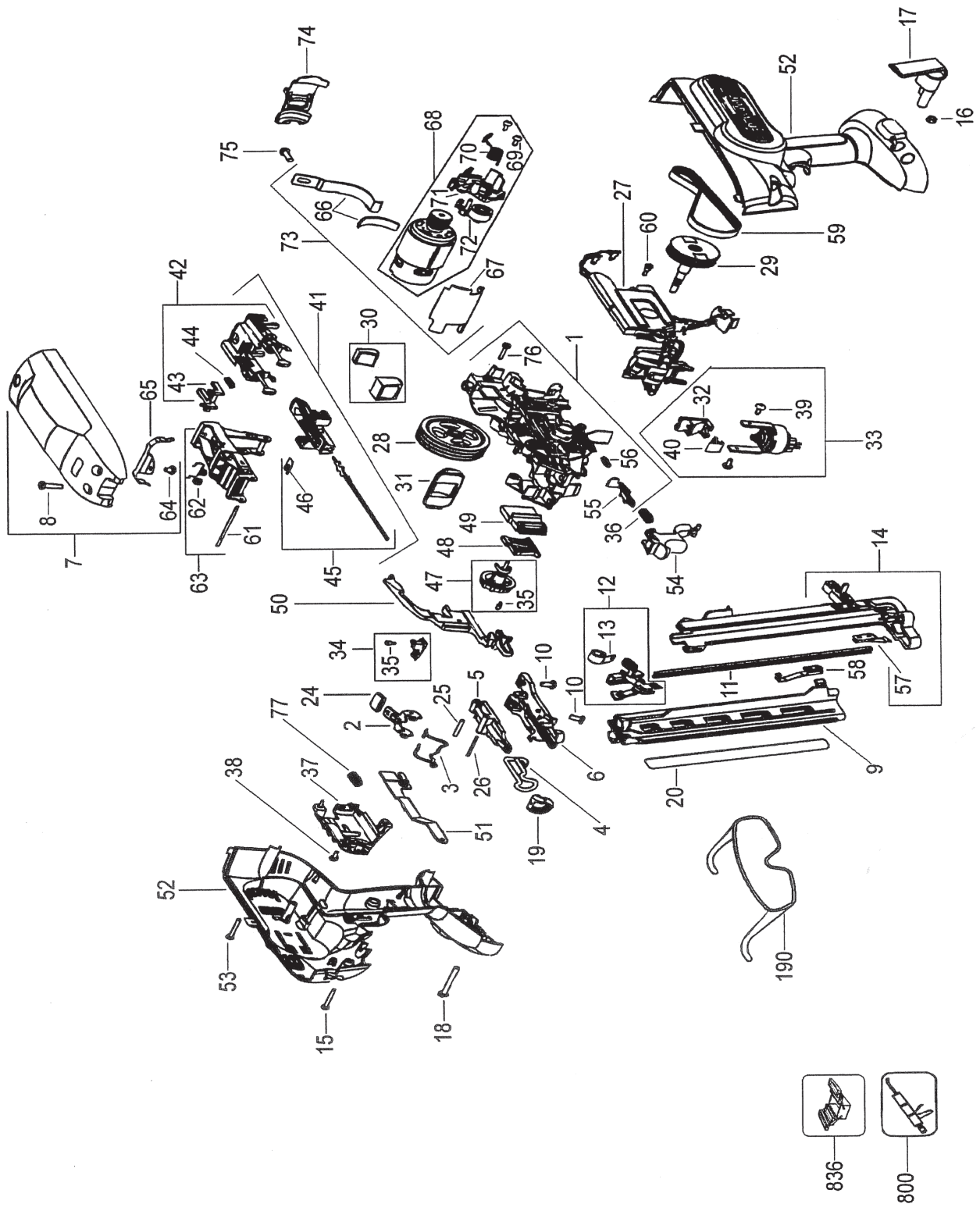
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

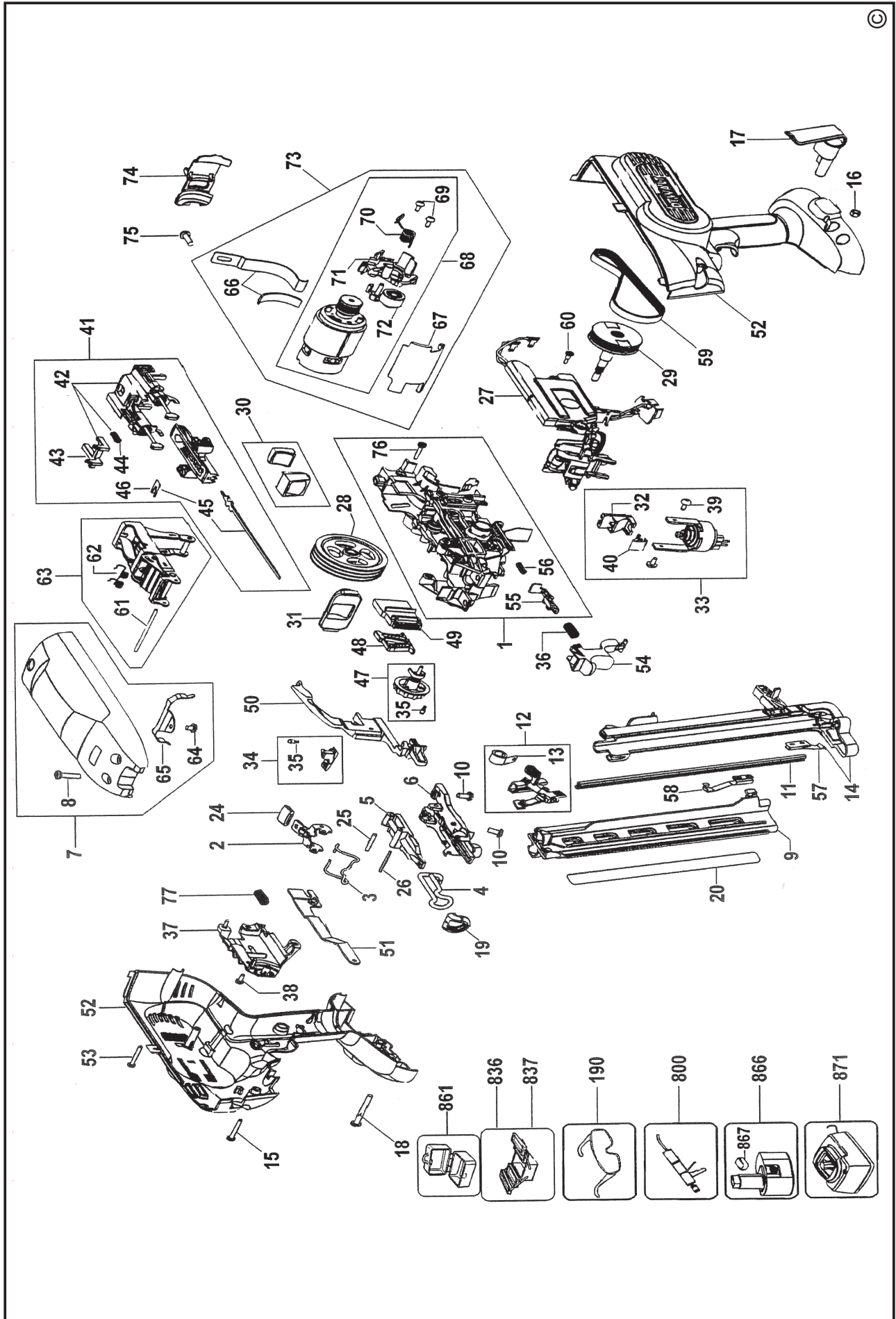
Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559





©



ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO:

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne
			Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis